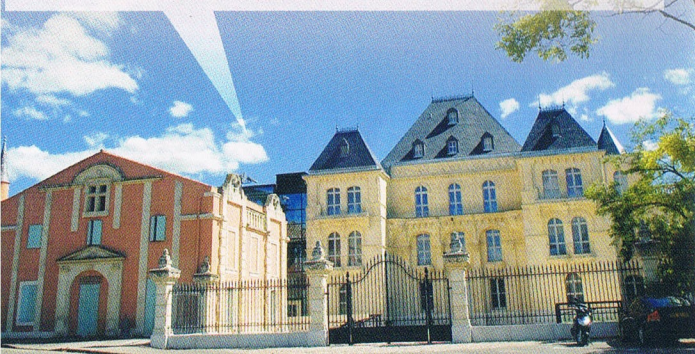




DÉCOUVRIR LA BUZINE ABOUT LA BUZINE

- > Salle de cinéma de 350 places
- > Exposition permanente "Une journée en Méditerranée"
- > Expositions temporaires
- > Bibliothèque/Vidéotheque
- > Boutique
- > Restaurant "La Table des Secrets" (tél. 04 91 27 07 63)
- > Visite commentée du Château à la demande
- > Programmation scolaire et jeune public

- > The Film Theatre (350 seats)
- > "A day around the Mediterranean" (permanent exhibition)
- > Our Temporary exhibitions
- > The Book & Video Library
- > The Souvenir Shop
- > The Coffee & Restaurant "La Table des Secrets" (tel +33 (0)4 91 27 07 63)
- > Guided tour around the Château de La Buzine (on demand)
- > Special school & young audience programmes



ACCÈS GETTING THERE

EN BUS

> À partir du centre-ville de Marseille, prendre le bus **ligne 50** à Castellane (liaison avec les 2 lignes de métro) jusqu'au Centre Commercial La Valentine puis le bus **ligne 51** (arrêt : Château de La Buzine).

> À partir du Pôle d'échanges d'Aubagne prendre la **ligne 240** (réseau Cartreize) jusqu'au Centre commercial La Valentine puis le bus **ligne 51** (arrêt : Château de La Buzine).

[Attention : le bus 51 ne circule pas le dimanche et les jours fériés !]

EN VOITURE

> Depuis Marseille prendre l'autoroute **A50**, sortir à **La Valentine**, au 1^{er} rond-point, suivre le panneau "Château de La Buzine".

> Depuis Aubagne et l'autoroute **A50**, prendre la **sortie 5** direction la Valentine et suivre la Valentine jusqu'au second rond-point où est indiqué "Château de la Buzine".

BY BUS

> From Marseille city centre : Go to "Castellane" (connection with the 2 underground lines), take bus service **No.50** to "La Valentine" shopping centre, then bus service **No.51** to "Château de La Buzine".

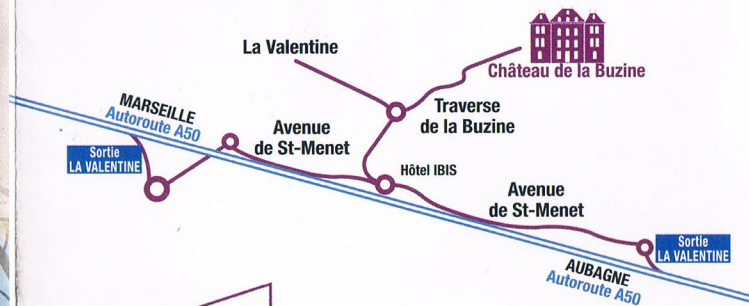
> From the "Pôle d'échange" (i.e. transport hub) in Aubagne : Take bus service **No.240** ("Cartreize" service) to "La Valentine" shopping centre, then bus service **No.51** to "Château de La Buzine".

[Note : Bus service No.51 is not operated Sundays nor on bank holidays !]

BY CAR

> From Marseille : Take the **A50** Motorway to the "La Valentine" exit, then follow the "Château de La Buzine" sign off the 1st roundabout.

> From Aubagne : Take the **A50** Motorway to "La Valentine" (Exit No.5), follow the "La Valentine" signs to the 2nd roundabout, then the "Château de la Buzine" sign off the 2nd roundabout.



Maison des cinématographies de la Méditerranée

ÉTABLISSEMENT CHÂTEAU DE LA BUZINE

56, traverse de la Buzine - 13011 MARSEILLE
Tél. 04 91 45 27 60 - Fax 04 91 43 91 23
www.chateaudelabuzine.com

[facebook.com/labuzine](https://www.facebook.com/labuzine) twitter.com/labuzine



création graphique : imprimerie soulié - www.soulie.fr

À MI-CHEMIN ENTRE MARSEILLE & AUBAGNE VENEZ DÉCOUVRIR...



LE CHÂTEAU DE LA BUZINE

DU CÉLÈBRE CHÂTEAU AU LIEU CULTUREL D'EXCEPTION



LA BUZINE, AN ALL-ROUND CULTURAL & LEISURE CENTRE



Maison des cinématographies de la Méditerranée



HISTORIQUE HISTORICAL OVERVIEW

Le Château de La Buzine est situé au cœur d'un vallon entre Saint-Menet et les Camoins, dans le 11^{ème} arrondissement de Marseille. C'est à Henry de Buzens, un noble du XVII^{ème} siècle, que le domaine doit son nom.

Le 21 juillet 1941, Marcel Pagnol achète le domaine de La Buzine. Il veut en faire une Cité du Cinéma pour créer un véritable "Hollywood Provençal". Il reconnaît le château qui effrayait sa mère pendant les vacances de son enfance.

Après la guerre et les années d'abandon, la Ville de Marseille rachète La Buzine en 1995. En 1996, les ruines du château sont classées à l'inventaire des monuments historiques. La restauration du lieu commence dès l'année 2006.

Premier équipement livré pour Marseille-Provence 2013 Capitale Européenne de la Culture, La Buzine est désormais la Maison des cinématographies de la Méditerranée.

The Château de La Buzine is nestled in a small valley within the 11th district of Marseilles, between Saint-Menet and Les Camoins. The estate was named after Henry de Buzens, a nobleman who lived in the 17th Century.

The Château de La Buzine was purchased on July, 21st, 1941 by Marcel Pagnol, who remembered his childhood holidays, especially how scared his mother was of illegally crossing the estate as a shortcut to their summer house. Pagnol's ambition was to turn La Buzine into a "City of Cinema" that would perhaps one day be able to compete with Hollywood.

The Château de La Buzine went through years of war and decay to finally become the property of the City of Marseilles in 1995. The ruins were designated a listed monument in 1996. Following comprehensive renovation work launched in 2006 La Buzine was the first project delivered in the framework of the "Marseille-Provence 2013 - European City of Culture" programme. The Château de La Buzine has now been converted into the Maison des cinématographies de la Méditerranée ("Mediterranean Film Centre").

L'image du château de La Buzine a été popularisée par le film d'Yves Robert **"Le Château de ma mère"**. Mais que l'on ne s'y trompe pas, La Buzine en ruine lors du tournage du film d'Yves Robert est incarnée à l'écran par le Château d'Astros (Vidauban - 83).



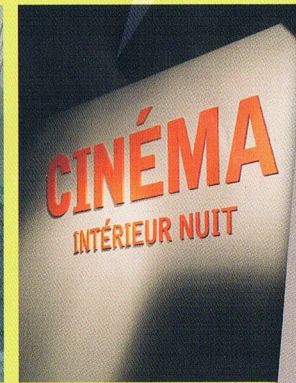
The Château de La Buzine has been famous ever since Yves Robert made it a central feature in his film "Le Château de ma mère" ("My Mother's Castle"). But as you will find out, the real Château de La Buzine was in ruins when the film was shot. The place actually pictured on screen is Château d'Astros, located 120km east from Marseille in the town of Vidauban.

NOS ESPACES ON-SITE FACILITIES

La salle de cinéma / The Film Theatre

Construite à l'ancienne, avec balcon et orchestre, elle a une capacité de 350 places et accueille projections, ciné-concerts, avant-premières, etc.

The Film Theatre has a traditional design with stalls and a balcony offering a total capacity of 350 seats. It is used for screenings, previews and other events such as showings of silent films featuring live music ("ciné-concerts").



EXPOSITION PERMANENTE "Une journée en Méditerranée"

PERMANENT EXHIBITION "A day around the Mediterranean"

Ce parcours scénographique plonge le visiteur au cœur du cinéma méditerranéen à travers des dispositifs interactifs à la rencontre des figures emblématiques du grand écran.

This scenographic journey will give visitors an opportunity to create their own experience of Mediterranean Cinema through an interactive travel alongside the most famous names of the silver screen.

Salon d'exposition / The Exhibition Room

Rajouté au début du vingtième siècle à l'édifice d'origine, le salon de musique est l'écrin d'expositions temporaires en lien avec la programmation cinéma.

The Music Room was added to the original building in the early years of the 20th Century. Nowadays the room hosts temporary exhibitions in connection with the film programmes.

Bibliothèque et Vidéothèque Book & Video Library

Découvrez ce nouvel espace de consultation équipé d'écrans tactiles : images d'archives, productions récentes (documentaires, fictions, etc.), ouvrages spécialisés, ...

In this new facility visitors can search through thematic books and watch archive footage clips as well as recent films (such as documentaries, fictions, etc.) using touch screens.

« HOMMAGE À MARCEL PAGNOL »

Exposition permanente
- 2^{ème} étage -

CHÂTEAU DE LA BUZINE

Horaires
mardi - dimanche
10h-18h

Accès
Parc des sept collines
56 traverse de la Buzine
13011 Marseille

Nous contacter
04 91 45 27 60
contact@labuzine.com
f /labuzine

Tarifs - ESPACE MUSÉAL

Billet complet
7,70€ (normal)
6€ (réduit)
gratuit (-6ans)

**Billet exposition
temporaires +
Médiathèque**
5€ (normal)
4€ (réduit)

Avec le Pass famille
(2adultes + 2enfants
de 6 à 12 ans)

Billet complet
22€

**Billet exposition
temporaires +
Médiathèque**
16€



VILLE DE
MARSEILLE

« HOMMAGE À MARCEL PAGNOL »

Exposition dédiée à l'enfant des collines Marcel Pagnol, réalisé avec le concours de l'association des « Amis de Marcel Pagnol » et de M. Jean-Baptiste Luppi.

À venir : exposition participative
« La cité du cinéma chère à Marcel Pagnol »



EXPOSITION PERMANENTE - 2ÈME ÉTAGE « HOMMAGE À MARCEL PAGNOL »

- PLAN DE SALLE -

- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Marcel Pagnol
- portrait | 6 | Chemin des vacances...
à la route des studios
- Cartographie
- Studios au «Hollywood
provençal» |
| 2 | Pagnol de père en fils
- la famille Pagnol | 7 | Marcel Pagnol
- portrait & lettre |
| 3 | Une famille instruite
- lettre de présentation à l'examen | 8 | Silence... on tourne !
- 1930 et le début du cinéma
- Une territorialité Pagnol
restreinte
- La Tribu
- Les lettres de mon moulin
- Souvenirs de la tribu
- Filmographie
- Marius / Le schpountz / Topaze
/ Nais (affiche)
- La place de la femme
- Ses trois amours |
| 4 | Des premiers vers... à
l'édition
- couverture du Fortunio | | |
| 5 | Interprétation
du monde pagnolien
- scènes mythiques de la trilogie
Marius, Fanny, César.
- illustrations A.Dubout | | |

- portrait d'Augustine interprétée
par Nathalie Roussel
- photographie de classe avec
Joseph Pagnol
- la fatrie Pagnol
- « Apparence - Jour d'orage sur le
Garlaban » (Gisèle Antoine-
Berthier)
- illustration de A.Dubout
- Jacqueline & Marcel Pagnol
- lettre de Lili des Bellons à Marcel

- 3 vinyle de films
« Jean de Florette »

- bustes en argile
- « Le château de ma mère »,
Dubout, 1960
- « La petite illustration »

reconstitution de la partie de
cartes dans le film de « Marius »,
avec Escartefigue, Panisse, César
et M. Brun.

APPEL À CONTRIBUTION : EXPOSITION PARTICIPATIVE

- LA CITÉ DU CINÉMA CHÈRE À PAGNOL -

2015 célèbre les 120 ans de la naissance de
Marcel Pagnol et avec lui, celle du cinéma.

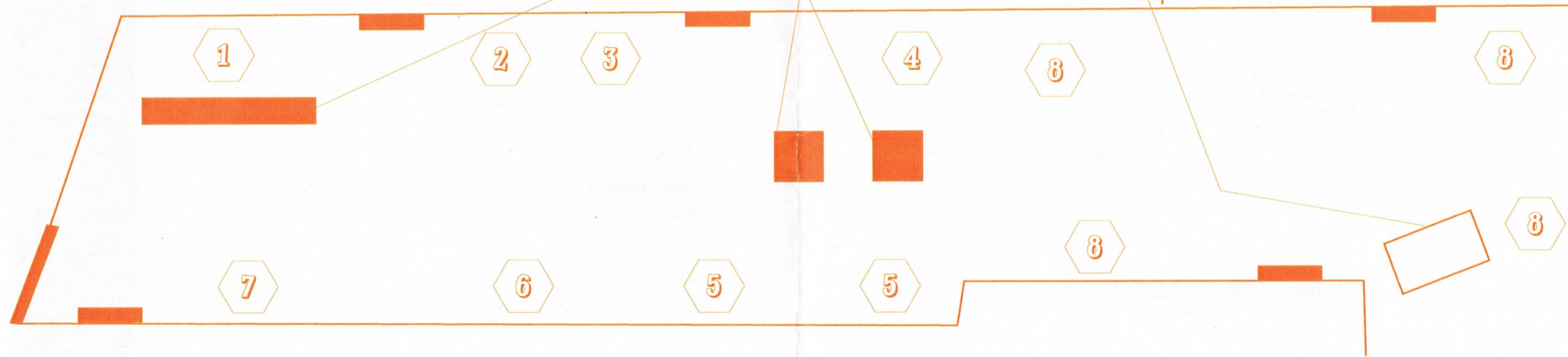
Le Château de La Buzine, Maison des
Cinématographies de la Méditerranée propose
à tous les témoins, acteurs, amateurs ou
passionnés de la vie de Marcel Pagnol, de
son travail dans les collines, et de l'industrie
cinématographique qu'il a monté, de participer
à une grande exposition.

"La cité du cinéma chère à Pagnol" sera une
exposition participative. C'est pour cela que
nous recherchons des éléments témoignant de
cette grande famille rassemblée autour de ses
tournages.

Vous possédez des objets en lien avec le cinéma
d'époque que vous souhaiteriez partager ?
Des anecdotes autour de Marcel Pagnol ? Des
photographies datant de cette période ? ...

Contribuez dès aujourd'hui à la protection et à la
sauvegarde d'un patrimoine provençal.

Contactez-nous
à l'adresse suivante : contact@labuzine.com
ou par téléphone au : 04 91 45 27 60

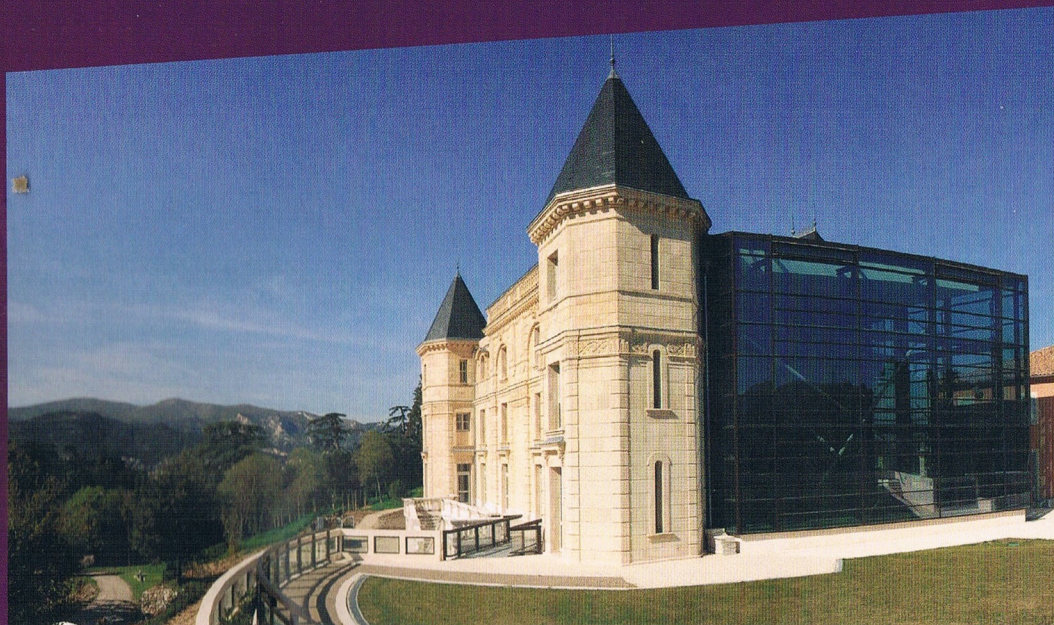


MARCEL PAGNOL - QUELQUES REPÈRES

- 28 février 1895 Marcel Pagnol né à Aubagne.
- 1905 Marcel étudie à Marseille au lycée Thiers où il commence à écrire des poèmes pour une revue de presse. C'est à cette époque qu'il part en vacance à la « Bastide Neuve » et y rencontre Lili de Bellons (David Magnan) son ami d'enfance.
- 1910 Sa mère Augustine décède des suites d'une pneumonie, à l'âge de 36 ans.
- 1913 Il obtient son baccalauréat de philosophie puis a étudié à la faculté de Lettres d'Aix-en-Provence. Il travaille sur un projet littéraire, *Fortunio* pour publier des poèmes et son premier roman.
- 1916 Devenu professeur avec la licence de langue vivante (anglais) il enseigne à Digne les Bains, Tarascon...
- 1918 Mort de son ami Lili de Bellons, pendant la 1^{ère} Guerre Mondiale.
- 27 février 1925 Démissionne officiellement de la revue *Fortunio*.
- 1926 Il quitte sa femme Simone, ainsi que l'enseignement.
- Jusqu'en 1927 Il enseigne à Paris, puis se retire pour s'investir dans le théâtre. Ses pièces sont plus tard réalisées au cinéma et suscitent l'engouement.
- 1929 Écrit la pièce de théâtre « Topaze » son premier grand succès. Son frère Paul, éleveur de chèvre dans les montagnes du Garlaban, meurt d'une crise d'épilepsie à l'âge de 34 ans.
- 1932 Devenu très riche, il décide de devenir producteur et fonde au printemps sa propre société de production à Paris « Films Marcel Pagnol ». Il installe ses studios à Boulogne Billancourt et à Marseille sur le Prado. Il se consacre à toutes les tâches : écrire les scénarios, production, la réalisation, choisir les acteurs, développement des pellicules dans ses laboratoires, la distribution et la projection.
- 1934 Pagnol achète « La Pascaline » et un terrain de 40 hectares dans les collines au-dessus de la Treille pour faire un « Hollywood Provençal ». Il y tourne lui-même ses films : *Le Cigalon*, *César*, *La Femme du boulanger*, *Marius et Fanny*, *La fille du Puisatier*...
- 1938 Il établit ses studios à la rue Mermoz.

- 1939 Marcel Pagnol est au sommet de sa réussite : ses studios, ses laboratoires, sa société de production et ses agences de distributions emploient plus de 500 personnes.
- 21 juillet 1941 Acquisition du Château de la Buzine, pour construire la « Cité du cinéma », composée notamment de quatre plateaux et de logements pour toute son équipe. Pagnol doit interrompre ses tournages et vendre ses studios à Gaumont, tout en restant directeur de production. Les Allemands veulent qu'il réalise des films de propagande nazie, ce qu'il refuse.
- 1942 Le Château de La Buzine est réquisitionné pour les archives de la corporation des messagers maritimes, puis par les Allemands.
- 22 août 1944 Pagnol part de La Buzine, qui lui sera rendue six mois plus tard.
- 1945 Épouse l'actrice Jacqueline Bouvier, rencontrée en 1938. Elle tournera dans cinq de ces films, notamment *Manon des Sources*. Élu à l'académie Française. Reçu en 1947.
- 1946 Il part pour Monaco, où sa fille de trois ans meurt. La même année son père Joseph décède à Marseille.
- 1951 De retour à Paris, il décide d'arrêter son activité d'auteur dramatique.
- 1957 Il écrit ses souvenirs d'enfance « La gloire de mon père » et les années suivantes « Le château de ma mère », « Le temps des secrets », « Le temps des amours »...
- 1973 Pagnol vend le Château de La Buzine à Kaufmann et Broad.
- 18 avril 1974 Marcel Pagnol décède à Paris.

LE CHÂTEAU DE LA BUZINE UN SITE D'EXCEPTION



Le Château de La Buzine est situé au cœur d'un vallon entre Saint-Menet et les Camoins, dans le 11^{ème} arrondissement de Marseille. C'est à Henry de Buzens, noble propriétaire du domaine au XVII^{ème} siècle, que le domaine doit son nom.

Marcel Pagnol achète La Buzine en **1941**. Son projet, en faire une Cité du Cinéma et créer ainsi un véritable "Hollywood Provençal". Il reconnaît le Château de son enfance... Celui dont le gardien et son chien effrayaient sa mère sur le chemin des vacances.

Après plusieurs années d'abandon, la Ville rachète le Château et confie la rénovation au Cabinet d'Architecture et d'Urbanisme Stern International qui lui redonnera vie, faisant cohabiter dans la pierre tradition et modernité. Aujourd'hui, le Château de La Buzine est **un lieu unique dans le paysage culturel régional, vivant, et ouvert à tous**. Dans un vaste parc de quatre hectares entouré de sept collines, le Château de La Buzine devient le visage de l'union entre histoire et art contemporain, nature et patrimoine.

- **1995** La Ville de Marseille acquiert La Buzine.
- **1996** Les ruines sont classées à l'inventaire des monuments historiques.
- **2006** Début du grand chantier de restauration.
- **2011** Inauguration le 17 juin de la Maison des Cinématographies de la Méditerranée, premier équipement livré pour Marseille-Provence 2013 Capitale de la Culture.
- **2013** Le Château de La Buzine devient un établissement culturel complet.